



Suomalais-venäläinen
KULTTUURIFOORUMI

www.kultforum.org
www.kultforum.natm.ru

Suomalaisen partneriehdokkaan yhteistyöehdotus

Täyttäkää lomake sähköisesti ja palauttakaa se sähköpostin liitetiedostona.
Lomake julkaistaan kulttuurifoorumin Internet-sivuilla: www.kultforum.org

Hankenumero: **64/2006** (vastaanottaja täyttää)

1. Partneriehdokkaan yhteystiedot	
a) Yhteisö, jota suomalainen partneri edustaa:	
Virallinen nimi	Kallioniemi-säätiö, Päätalo-instituutti
Jakeluosoite	PL 39, 93401 Taivalkoski
Puhelin	+358-(0)8-841 391, +358-(0)40-5482 247
Faksi	+358 (0)8-841 260
Sähköposti	instituutti@taivalkoski.fi
www-sivut	www.taivalkoski.fi/paatalo-instituutti
b) Yhteyshenkilö partneriasiassa:	
Tehtävänimike/ammatti	johtaja
Sukunimi, etunimi	Kurkinen, Liisa
Yhteystiedot, jos eri kuin yllä	
2. Lääni	
<input type="checkbox"/> Etelä-Suomi <input type="checkbox"/> Länsi-Suomi <input type="checkbox"/> Itä-Suomi <input checked="" type="checkbox"/> Oulu <input type="checkbox"/> Lappi <input type="checkbox"/> Ahvenanmaa	
3. Partneriehdokkaan toimiala (lyhyesti)	
Kirjoittajakoulutus .	
4. Ehdotetun hankkeen toimiala/toimialat (yksi tai useampi vaihtoehto)	
<input type="checkbox"/> Kuvataide <input type="checkbox"/> Elokuvataide, mediataide <input type="checkbox"/> Virtuaali-, Internet-, multimediahankkeet <input type="checkbox"/> Musiikki <input type="checkbox"/> Tanssi <input type="checkbox"/> Äänitaide <input type="checkbox"/> Teatteri <input type="checkbox"/> Nukketeatteri <input type="checkbox"/> Sirkus <input type="checkbox"/> Performanssi <input type="checkbox"/> Muu näyttämötaide	<input checked="" type="checkbox"/> Lasten kulttuuri <input type="checkbox"/> Perinnekulttuuri, kansanperinne <input type="checkbox"/> Museoala, museotoimi <input type="checkbox"/> Sotahistoria <input type="checkbox"/> Koulutusyhteistyö, lapset <input type="checkbox"/> Koulutusyhteistyö, nuoret <input type="checkbox"/> Koulutusyhteistyö, aikuiset <input type="checkbox"/> Koulutusyhteistyö, erityisryhmät <input type="checkbox"/> Ammatillinen koulutus <input type="checkbox"/> Nuorisoyhteistyö <input type="checkbox"/> Kulttuurivaihto

- | | |
|------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|
| <input checked="" type="checkbox"/> Kirjallisuus, kirjoittaminen | <input type="checkbox"/> Taiteilija-, esiintyjäryhmien vaihto |
| <input type="checkbox"/> Kirjastotoimi | <input type="checkbox"/> Näyttelyvaihto, näyttelytuotanto |
| <input type="checkbox"/> Kulttuurihallinto | <input type="checkbox"/> Asiantuntijayhteistyö |
| <input type="checkbox"/> Kulttuurimatkailu | <input type="checkbox"/> Tutkimus |
| <input type="checkbox"/> Arkkitehtuuri, muotoilu, ympäristötaide | <input type="checkbox"/> Kulttuuritapahtumat, festivaalit |
| <input type="checkbox"/> Käsityöt, taidekäsityö | <input type="checkbox"/> Muu/Mikä? |

5. Kuvaus hanke-ehdotuksesta (ks. ohjeet)

Hankkeen tavoite ja kohderyhmä: tavoitteena painettu satukirja suomalaisten lasten kirjoittamista saduista, jotka venäläiset lapset kuvittavat; kohderyhmä Venäjällä: ala-asteikäiset lapset/koululaiset.

Sadut käännetään venäjän kielelle, jotta venäläiset lapset ymmärtävät ne ja voivat kuvittaa sadut.

Aikataulu: toteutus v. 2007

Venäläisen yhteistyökumppanin rooli ja saama hyöty: kääntämistyö ja kuvittaminen, mahdollisesti myös painatus Venäjällä.

Hanke-ehdotus on jatkoa aiemmalle yhteistyölle/neuvotteluille

6. Ehdotus mahdollisesta venäläisestä partnerista (ks. ohjeet)

7. Aiempi yhteistyö venäläisten kulttuuritoimijoiden kanssa (lyhyesti)